UH13

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
návod k použití
uputstvo za upotrebu

2B4-1

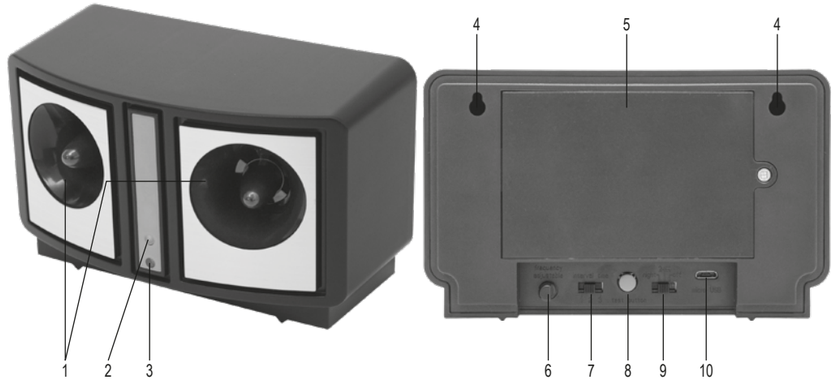
Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk**

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ
1.	speakers	hangszórók	reproduktory	difuzoare	zvučnici	reproduktory
2.	ultrasound indicator light	ultrahang visszajelző fény	kontrolka ultrazvuku	lumină de reacție cu ultrasunete	ultrazvučni indikator	světelná signalizace funkce ultrazvuku
3.	light sensor	fényérzékelő	senzor svetla	senzor de lumină	senzor sumraka	světelný senzor
4.	hanging holes	akasztólyukak	otvory na zavesenie	găuri de agățat	rupe za kačenje	otvory pro zavěšení
5.	battery holder	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii	držač baterije	schránka na baterie
6.	signal density setting	jelsűrűség beállítása	nastavenie opakovania signálu	reglarea densității de semnal	podešavanje gustine signala	nastavení frekvence signálu
7.	select alarm frequency	riasztási gyakoriság kiválasztása	nastavenie opakovania rušenia	selectarea frecvenței de alarmă	podešavanje učestalosti raster ivanja	volba frekvence alarmu
8.	test button	tesztgomb	testovacie tlačidlo	buton de testare	taster za testiranje	testovací tlačítko
9.	night operation/ 24-hour operation / shutdown	éjszakai üzem/ 24 órás üzem / kikapcsolás	nočný režim / 24 h režim / vypnutie	funcționare pe timp de noapte / funcționare 24 de ore / oprit	noćni režim / 24-časovni rad / isključeno	noční provozní režim / 24-hodinový režim / vypnutí
10.	micro-USB socket	micro-USB aljzat	micro-USB zásuvka	port USB	micro-USB utičnica	micro-USB zásuvka

EN ULTRASONIC RODENT REPELLER

Before using the product, please read the following instructions for use and keep them. The original description was written in Hungarian language.

WARNINGS

1. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as by children aged 8 and over, only if they are under supervision or have received instructions on how to use the appliance and understand the dangers of use. Children must not play with the device. Children may only perform cleaning or user maintenance of the device if they are under supervision.
2. Can only be used in dry, indoor conditions!
3. The device must not get in touch with water, so it must be kept away from splashing water!
4. Do not cover the device!
5. Do not connect the mains adapter to the socket if the socket or the adapter is damaged or wet!
6. Do not touch with wet hands!
7. The device is only suitable for private use at home.
8. Battery replacement can only be done by an adult!
9. When inserting the batteries, pay attention to the correct polarity!
10. Do not use batteries of different brands and/or states of charge together!
11. After changing the battery, fasten the cover of the battery holder!
12. Remove the battery if you do not use the product for a long time!
13. If liquid has leaked out, wear protective gloves and clean the battery holder with a dry cloth!
14. Remove the battery immediately after it runs out!
15. Attention! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can only be exchanged for an identical or substitute type!
16. Do not expose the batteries to direct heat or sunlight! Do not open, throw into fire or short-circuit!
17. Do not charge non-chargeable batteries! Danger of explosion!
18. Do not use an accumulator instead of the battery, because its voltage and efficiency are lower!
19. Do not weld or solder directly to the battery!
20. Store unused batteries in their original packaging and away from metal objects.
21. Do not mix or pour batteries that have already been unpacked!
22. Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice.
23. The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu
24. We are not responsible for any typographical errors, and we apologize if any.

The product is not a toy. Keep out of reach of children.

CHARACTERISTICS

• suitable for disturbing mice, rats and mice in one room • constantly changing ultrasound frequency • selectable 24-hour or night-only mode • alarm frequency adjustable in 3 steps • test button to check operation • can be placed on the floor or hung on the wall • can be operated from batteries or from the included USB network adapter

As a result of the high sound pressure, the rodents give up their hiding place, food and water. High-frequency sound **does not disturb most pets and people** because it is outside the frequency range they can hear. If it bothers the still perfect and refined hearing of small children, place the device somewhere else where its operation is not disturbing.

PLACEMENT, USE

It is necessary to use at least one device per room, because it cannot be guaranteed that the disturbing waves will spread unhindered from one room to another. When placing it, take into account that fabric-covered furniture, carpets and curtains dampen the effect of ultrasound, so do not place the device behind furniture or curtains. If this is unavoidable, it may be justified to use several devices together in order to increase the disturbing effect.

Put **3 pcs 1.5 V size C batteries** in the battery holder, then screw the battery holder cover back on. You can also use the included mains adapter as a power supply. In this case, connect the micro-USB cable to socket number 10.
When placing the device, the **speakers should be directed towards the area you want to protect** from rodents. Place the device on the floor, or you can fix it on the wall using the hanging holes on the back.
The device emits a **series of ultrasound signals with a constantly changing frequency** (16.1 kHz - 60 kHz). During an alarm, the indicator light on the front of the device flashes (2).

With switch 9, you can choose whether the device operates **24 hours** a day (24H), or only **in the dark** (night), or you can turn the device off (off).

With button 7, you can set the alarm frequency as follows:
Switch position 1: a 20-second alarm followed by a 50-second pause, this is repeated.
Switch position 2: a 20-second alarm followed by a 2-minute pause, this is repeated.
Switch position 3: a 20-second alarm followed by a 5-minute pause, this is repeated.

You can set the **signal density** with the rotating potentiometer 6, so how often the transmitted ultrasound signal sequences follow each other. Turning it to the right thickens the signal, turning it to the left thins it out.

With the red **test button** (8) you can check whether the device is working and you can also deduce what the signal density is.

CLEANING

In order to the device to function optimally it may be necessary to clean the device with a frequency depending on the degree of contamination, but at least once a month.

1. Before cleaning, switch off the device, in the case of operation with an adapter, disconnect it from the power supply by pulling out the plug!
2. Clean the outside of the device with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents! Water must not get inside the device or on the electrical components!

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

power supply:
• 3 x 1.5 V (C) batteries, not included
• USB power adapter 5 V / 1 A
power: max. 0.3 W
operating time with alkaline batteries: max. 3 months
variable ultrasonic frequency: 16.1 kHz - 60 kHz
size: 140 x 85 x 73 mm

H ULTRAHANGOS RÁGCSÁLÓRIASZTÓ

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.
2. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
3. A készüléket nem érheti víz, ezért freccsenő víztől távol tartandó!
4. Ne takarja le a készüléket!
5. Ne csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba ha az, vagy az adapter sérült vagy nedves!
6. Nedves kézzel megérinteni tilos!
7. A készülék csak otthoni körülmények között, magánfelhasználásra alkalmas.
8. Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
9. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!
10. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
11. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
12. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
13. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
14. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
15. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!

16. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni!
17. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
18. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!
19. Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
20. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
21. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
22. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
23. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
24. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

JELLEMZŐK

• alkalmas egér, patkány, nyest zavarására, egy helyiségben • folyamatosan változó ultrahang frekvencia • választható 24 órás, vagy csak éjszakai üzemmód • 3 lépésben állítható riasztási gyakoriság • tesztgomb a működés ellenőrzésére • padlóra helyezhető, falra akasztható • elemről vagy a tartozék USB hálózati adapterről üzemeltethető

A magas hangnyomás hatására a rágcsálók feladják a búvóhelyüket, ételüket, vizüket. A magasfrekvenciájú hang **a legtöbb háziállatot és embert nem zavarja**, mert kívül esik az általuk hallható frekvenciasávon. Ha mégis zavarná pl. a kisgyerekek még tökéletes és kifinomult hallását, akkor a készüléket helyezze el máshová ahol nem zavaró a működése.

ELHELYEZÉS, HASZNÁLAT

Helyiségenként minimum egy készülék alkalmazása szükséges, mert nem garantálható, hogy a zavaró hullámok akadálytalanul terjednek egyik helyiségből a másikba. Az elhelyezésnél vegye figyelembe, hogy a szövetborítású bútorok, vagy a szőnyegek, függönyök tompítják az ultrahang hatását, ezért ne helyezze bútor vagy függöny mögé a készüléket. Ha ez mégis elkerülhetetlen, akkor a zavaró hatás növelése érdekében indokolt lehet több készülék együttes alkalmazása.

Tegyen **3 db 1,5 V-os C méretű elemet** az elemtartóba, majd csavarozza vissza az elemtartó fedelét. Tápellátásként használhatja a **tartozék hálózati adaptert** is. Ebben az esetben a micro-USB vezetéket a 10-es számú aljzatba csatlakoztassa.
Az elhelyezésnél **a készülék hangszórói arra a területre irányuljanak, melyet védeni szeretne** a rágcsálóktól. A készüléket helyezze a padlóra, vagy a hátoldalán található akasztólyukak segítségével rögzítheti a falra is.
A készülék **folyamatosan változó frekvenciájú ultrahang** jelsorozatot ad le (16,1 kHz – 60 kHz). Riasztás közben a készülék elején lévő visszajelző fény villog (2).

A 9-es kapcsolóval kiválaszthatja, hogy **a nap 24 órájában üzemeljen** a készülék (24 H), vagy **csak sötétben** (night), illetve kikapcsolhatja a készüléket (off).

A 7-es gombbal a **riasztási gyakoriságot** állíthatja be a következők szerint:
1-es kapcsolóállás: 20 másodperc riasztást 50 másodperc szünet követ, ezt ismétli.
2-es kapcsolóállás: 20 másodperc riasztást 2 perc szünet követ, ezt ismétli.
3-as kapcsolóállás: 20 másodperc riasztást 5 perc szünet követ, ezt ismétli.

A 6-os forgatható potméterrel beállíthatja a **jelsűrűséget**, hogy a leadott ultrahang jelsorozatok milyen sűrűn kövessék egymást. Jobbra forgatva sűrűsödnek, balra forgatva ritkulnak a jelek.

A piros **tesztgombbal** (8) ellenőrizheti, hogy üzemel-e a készülék, és következtethet arra is, hogy milyen a jelsűrűség.

TISZTÍTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.
1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, adapteres üzemeltetés esetén áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Száraz ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: • 3 x 1,5 V (C) elem, nem tartozék
• USB hálózati adapter 5 V / 1 A
teljesítmény: max. 0,3W
üzemidő alkáli elemekkel:
max. 3 hónap
változó ultrahangos frekvencia:
16,1 kHz – 60 kHz
méret: 140 x 85 x 73 mm

SK ULTRAZVUKOVÝ ODPUDZOVAČ HLODAVCOV

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

UPOZORNENIA

1. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.
2. Len na vnútorné použitie!
3. Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou!
4. Prístroj nezakrývajte!
5. Nezapájajte sieťový adaptér do zásuvky, ak je poškodený alebo mokrý!
6. Nedotýkajte sa mokrými rukami!
7. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
8. Výmenu batérie môže previesť len dospelá osoba!
9. Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu!
10. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!
11. Po výmene batérie kryt puzdra na batériu pevne zafixujte!
12. Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu!
13. Keď z nej vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
14. Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!
15. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom!
16. Batériu nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batériu je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať!
17. Nenabíjateľnú batériu je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
18. Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
19. Nezvárajte alebo nespájkujte priamo na batériu!
20. Nepoužité batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
21. Nemiešajte rozbalené batérie!
22. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred.
23. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
24. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

CHARAKTERISTIKA

• vhodný na rušenie myší, potkanov a kún v jednej miestnosti • premenlivá ultrazvuková frekvencia • voliteľný 24 hodinový alebo iba nočný režim • opakovanie rušenia nastaviteľné v 3 krokoch • testovacie tlačidlo na kontrolu prevádzky • možno položiť na podlahu alebo zavesiť na stenu • možno prevádzkovať z batérií alebo z priloženého sieťového USB adaptéra

V dôsledku vysokej hlasitosti sa hlodavce vzdávajú svojho úkrytu, potravy a vody. Vysokofrekvenčný zvuk **neobťažuje väčšinu domácich zvierat a ľudí**, pretože je mimo frekvenčného rozsahu, ktorý môžu počuť. Ak Vám prekáža, napr. aj malé deti majú perfektný a citlivý sluch, potom umiestnite prístroj niekam inam, kde jeho chod neruší.

UMIESTNENIE, POUŽÍVANIE

Je potrebné použiť **aspoň jedno zariadenie na miestnosť**, pretože nie je možné zaručiť, že sa rušivé vlny budú nerušene šíriť z jednej miestnosti do druhej. Pri umiestňovaní berte do úvahy, že nábytok potiahnutý látkou, koberce a závesy tlmia účinok ultrazvuku, preto zariadenie neumiestňujte za nábytok alebo závesy. Ak je to nevyhnutné, potom na zvýšenie rušivého účinku môže byť opodstatnené použiť niekoľko zariadení súčasne.

Vložte **3 x 1,5 V batériu veľkosti C** do držiaka batérií a potom priskrutkujte kryt držiaka batérie späť. Ako napájací zdroj môžete použiť aj pribalený sieťový adaptér. V tomto prípade pripojte kábel micro-USB do zásuvky číslo 10.
Pri umiestňovaní zariadenia **by reproduktory mali smerovať do oblasti, ktorú chcete chrániť** pred hlodavcami. Zariadenie umiestnite na podlahu alebo ho môžete pripevniť na stenu pomocou otvorov na zavesenie na zadnej strane.
Prístroj priebežne vysiela **ultrazvukový signál s premenlivou frekvenciou** (16,1 kHz - 60 kHz). Počas alarmu bliká kontrolka na prednej strane prístroja (2).

Prepínačom 9 si môžete vybrať, či bude zariadenie fungovať **24 hodín denne** (24 H), alebo **len v tme** (night), alebo môžete zariadenie vypnúť (off).

Pomocou tlačidla 7 môžete nastaviť **opakovanie rušenia** nasledovne:
Poloha spínača 1: 20 sekundový alarm, po ktorom nasleduje 50 sekundová pauza, toto sa opakuje.
Poloha spínača 2: 20 sekundový alarm, po ktorom nasleduje 2 minútová pauza, toto sa opakuje.
Poloha spínača 3: 20 sekundový alarm, po ktorom nasleduje 5 minútová pauza, toto sa opakuje.

Opakovanie signálu si nastavíte otočným potenciometrom 6, že vysielané série ultrazvukových signálov ako často za sebou nasledujú. Otočením doprava signál vysiela častejšie, otočením doľava zriedkavejšie.

Červeným **testovacím tlačidlom** (8) môžete skontrolovať, či zariadenie funguje a môžete tiež odvodiť, ako často vysiela signál.

ČISTENIE

V záujme optimálneho fungovania prístroja, čistenie vykonajte podľa miery znečistenia, ale aspoň raz mesačne.
1. Pred čistením najprv vypnite prístroj, v prípade prevádzky pomocou adaptéra odpojte z elektrickej siete vytiahnutím napájacej vidlice!
2. Vonkajšiu časť prístroja očistite suchou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja, na elektrické súčiastky nedostala voda!

ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:
• 3 x 1,5 V (C) batéria, nie je príslušenstvom
• USB sieťový adaptér 5 V / 1 A
výkon: max. 0,3 W
prevádzkový čas s batériami:
max. 3 mesiace
premenlivá ultrazvuková frekvencia:
16,1 kHz – 60 kHz
rozmery: 140 x 85 x 73 mm

RO APARAT ÎMPOTRIVA ROZĂTOARELOR DUALEFFECT

Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară.

Datorită intensității sonore ridicate, rozătoarele părăsesc ascunzătorile, hrana și apa. Sunetul de înaltă frecvență **nu deranjează majoritatea animalelor de companie și a oamenilor**, deoarece se află în afara intervalului de frecvență pe care aceștia îl pot auzi. În cazul în care ar deranja auzul încă perfect și rafinat al copiilor mici, de exemplu, mutați dispozitivul într-un loc unde nu va interfera cu funcționarea acestuia.

AVERTISMENTE

1. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului de către copii este permisă doar sub supravegherea unui adult.
2. Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală!
3. Aparatul nu trebuie expus la apă și trebuie ținut departe de stropii de apă!
4. Nu acoperiți aparatul!
5. Nu conectați adaptorul de alimentare la priză dacă acesta sau adaptorul este deteriorat sau umed!
6. Nu atingeți cu mâinile umede!
7. Aparatul este destinat numai pentru uz casnic, privat.
8. Înlocuirea bateriei poate fi efectuată doar de adulți!
9. Respectați polaritatea corectă la introducerea bateriilor!
10. Nu utilizați împreună baterii de la diferiți producători sau în stare diferită de descărcare!
11. După înlocuirea bateriei fixați capacul suportului de baterii!
12. Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă, scoateți bateriile!
13. Dacă s-a scurs lichid din baterii, echipați-vă cu mănuși de protecție și curățați suportul pentru baterii cu o cârpă uscată!
14. Scoateți bateriile imediat după ce acestea s-au descărcat!
15. Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! A se schimba doar cu baterii de același tip sau înlocuitor.
16. Nu expuneți bateriile la surse de căldură sau raze solare directe! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor!
17. Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt încărcabile! Pericol de explozie!
18. Nu folosiți acumulatori în locul bateriilor, pentru că tensiunea și randamentul acumulatorilor sunt mai reduse!
19. Nu sudați sau lipiți nimic direct pe baterii!
20. Bateriile pe care nu le folosiți păstrați-le în ambalajul original și departe de obiecte metalice.
21. Nu puneți la un loc cu celelalte bateriile deja desfăcute!
22. Datorită îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă.
23. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu.
24. Nu ne asumăm răspunderea și ne cerem scuze pentru eventualele greșeli de tipar.

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

CARACTERISTICI

• potrivit pentru perturbarea șoarecilor, șobolanilor, jderilor, într-o singură încăpere • frecvență variabilă a ultrasunetelor • mod opțional de 24 de ore sau numai de noapte • frecvență de alarmă reglabilă în 3 trepte • buton de testare pentru verificarea funcționării • poate fi așezat pe podea, poate fi suspendat pe perete • poate funcționa cu ajutorul unei baterii sau al adaptorului de alimentare USB inclus

Datorită intensității sonore ridicate, rozătoarele părăsesc ascunzătorile, hrana și apa. Sunetul de înaltă frecvență **nu deranjează majoritatea animalelor de companie și a oamenilor**, deoarece se află în afara intervalului de frecvență pe care aceștia îl pot auzi. În cazul în care ar deranja auzul încă perfect și rafinat al copiilor mici, de exemplu, mutați dispozitivul într-un loc unde nu va interfera cu funcționarea acestuia.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE

Este necesar cel puțin un dispozitiv per încăpere deoarece nu există nicio garanție că undele se vor răspândi fără impedimente dintr-o încăpere în alta. Atunci când îl poziționați, rețineți că mobilierul cu tapițerie textilă, covoarele sau perdelele pot amortiza ultrasunetele, astfel nu poziționați aparatul în spatele mobilierului sau a perdelelor. Dacă acest lucru este inevitabil, poate fi oportună utilizarea mai multor dispozitive pentru a crește efectul perturbator.

Așezați **3 baterii de 1,5 V de mărimea C** în locașul pentru baterii și înșurubați la loc capacul suportului bateriei. De asemenea, puteți utiliza **adaptorul de alimentare** ca sursă de alimentare. În acest caz, conectați cablul micro-USB la mufa 10.

Când **poziționați dispozitivul, orientați difuzoarele spre zona pe care doriți să o protejați** de rozătoare. Puteți așeza dispozitivul pe podea sau îl puteți fixa pe perete cu ajutorul găurilor de agățare de pe partea din spate.
Dispozitivul emite o secvență de semnal **ultrasonic cu frecvență variabilă în mod continuu** (16,1 kHz - 60 kHz). În timpul unei alarme, indicatorul luminos de pe partea frontală a aparatului clipește (2).

Cu ajutorul comutatorului 9 puteți alege ca dispozitivul să fie pornit **24 de ore pe zi** (24 H), sau **numai pe întuneric** (night), sau puteți opri dispozitivul (off).

Utilizați butonul 7 pentru a seta **frecvența alarmei** după cum urmează:
Poziția de comutare 1: 20 de secunde de alarmă, urmate de o pauză de 50 de secunde, care se repetă.
Poziția de comutare 2: 20 de secunde de alarmă urmate de o pauză de 2 minute, se repetă.
Poziția de comutare 3: 20 de secunde de alarmă urmate de o pauză de 5 minute, se repetă.

Potențiometrul rotativ 6 vă permite să reglați **densitatea semnalului** pentru a regla frecvența secvențelor de semnal cu ultrasunete. Rotirea spre dreapta face ca semnalele să fie mai dense, iar rotirea spre stânga le face mai subțiri.

Puteți utiliza butonul roșu **test** (8) pentru a verifica dacă dispozitivul funcționează și pentru a deduce densitatea semnalului.

CURĂȚARE

Pentru a asigura o performanță optimă, curățarea aparatului poate fi necesară la anumite intervale, în funcție de gradul de murdărire, dar cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați-l de la curent prin scoaterea ștecherului.
2. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă uscată. Nu utilizați agenți de curățare cu efecte abrazive! Aveți grijă să nu ajungă apă în interiorul aparatului și pe piesele electrice.

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic.

DATE TEHNICE

alimentare:
• 3 x 1,5 V (C) elem, nu este inclus
• adaptor de alimentare USB 5 V / 1 A
putere: max. 0,3W
durata de funcționare cu baterii alcaline:
max. 3 luni
frecvență variabilă a ultrasunetelor:
16,1 kHz – 60 kHz
dimensiuni: 140 x 85 x 73 mm

SRB MNE ULTRAZVUČNI RASTERIVAČ GLODARA

Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezija.

NAPOMENE

1. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.
2. Uređaj se sme koristiti samo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Uređaj se ne sme izlagati vodi, tako da se mora držati dalje od prskanja vode!
4. Ne prekrivajte uređaj!
5. Ne uključujte mrežni adapter u utičnicu ako je adapter ili uređaj oštećen ili mokar!
6. Zabranjeno dodirivati mokrim rukama!
7. Uređaj je pogodan samo za privatnu upotrebu kod kuće.
8. Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba!
9. Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
10. Istovremeno koristite baterje samo istog stanja i tipa!
11. Nakon zamene baterije fiksirajte poklopac baterije!
12. Izvadite bateriju iz uređaja ako ga duže vreme ne koristite!
13. Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
14. Praznu baterju odmah izvadite iz uređaja!
15. Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja!
16. Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazni!
17. Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!
18. Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto akumulatori imaju znatno manji napon i smanjuje se rad!
19. Ne lemite ili varite baterije!
20. Nekorišćene baterije skladištite u originalnoj ambalaži dalje od metalnih predmeta.
21. Već otpakovane baterije ne mešajte, obratite pažnju da se slučajno ne spoje!
22. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
23. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
24. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

OSOBINE

• pogodan za rasterivanje miševa, pacova i lasica iz jedne prostorije • konstantna promena frekvencije ultrazvuka • izbor 24-časovni ili samo noćni režim • podesiva učestalost rasterivanja u 3 koraka • taster za testiranje rada • može se postaviti na pod ili okačiti na zid • može da se napaja iz baterije ili priloženog USB strujnog adaptera

Kao rezultat visokog zvučnog pritiska, glodari se odriču svog skrovišta, hrane i vode. Zvuk visoke frekvencije **ne smeta većini kućnih ljubimaca i ljudi** jer je izvan frekvencijskog opsega koji mogu da čuju. Ako vam smeta pošto još imate savršen sluh ili smeta maloj deci, postavite uređaj na neko drugo mesto.

POZICIONIRANJE, UPOTREBA

Neophodno je koristiti najmanje jedan uređaj po prostoriji, jer se ne može garantovati da će se uznemirujući talasi nesmetano širiti iz jedne prostorije u drugu. Prilikom postavljanja vodite računa da nameštaj obložen tkaninom, tepisi i zavese prigušuju efekat ultrazvuka, tako da nemojte postavljati uređaj iza nameštaja ili zavesa. Ako je to neizbežno, onda u cilju povećanja efekta rasterivanja može biti opravdano koristiti više uređaja zajedno.

Stavite **3 baterije veličine C od 1,5 V** u držač baterija, a zatim vratite poklopac držača baterije. Takođe možete koristiti **priloženi strujni adapter** kao napajanje. U tom slučaju, priključite mikro-USB kabel u utičnicu 10.
Prilikom postavljanja uređaja, **zvučnici treba da budu usmereni ka oblasti koju želite da zaštitite** od glodara. Postavite uređaj na pod ili ga možete okačiti na zid pomoću rupa za kačenje na zadnjoj strani.
Uređaj emituje niz ultrazvučnih signala **sa stalno promenljivom frekvencijom** (16,1 kHz - 60 kHz). Tokom rasterivanja, indikator na prednjoj strani uređaja treperi (2).

Pomoću prekidača 9 možete odabrati da li uređaj **radi 24 sata dnevno** (24 H), ili **samo po mraku** (night), ili možete isključiti uređaj (off).

Pomoću prekidača 7 možete podesiti **učestalost rasterivanja** na sledeći način:
1. položaj prekidača: nakon rasterivanja od 20 sekundi sledi pauza od 50 sekundi, koja se ponavlja.
2. položaj prekidača: nakon rasterivanja od 20 sekundi sledi pauza od 2 minuta, koja se ponavlja.
3. položaj prekidača: nakon rasterivanja od 20 sekundi sledi pauza od 5 minuta, koja se ponavlja.

Možete podesiti **gustinu** signala pomoću potenciometra 6, koliko često sekvence emitovanog ultrazvučnog signala slede jedna za drugom. Okretanjem udesno gustina se povećava, a okretanjem ulevo gustina se smanjuje.

Pomoću crvenog **test tastera** (8) možete proveriti da li uređaj radi, a takođe možete zaključiti kolika je gustina signala.

ČIŠĆENJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti za optimalan rad uređaja mora se čistiti minimum mesečno jedan put.

1. Pre čišćenja isključiti uređaj, u slučaju rada preko strijnog adaptera, adapter izvucite iz struje!
2. Suvom krpom očistite uređaj sa spoljne strane. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:
• 3 x 1,5 V (C) baterija, nije u sklopu
• USB strujni adapter 5 V / 1 A
snaga: maks. 0,3 W
rad sa alkalnim baterijama:
maks. 3 meseca
promenljiva ultrazvučna frekvencija:
16,1 kHz – 60 kHz
dimenzije: 140 x 85 x 73 mm

CZ ULTRAZVUKOVÝ ODPUZOVAČ HLODAVCŮ

Předtím, než začnete produkt používat, si přečtěte následující návod k používání a návod si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Tento produkt mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s produktem hrály děti. Čištění produktu nebo uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem.
2. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech.
3. Zařízení nesmí přijít do kontaktu s vodou, a proto jej umísťujte v dostatečné vzdálenosti od stříkající vody.
4. Zařízení nezakrývejte!
5. Síťový adaptér nezapojujte do zásuvky elektrické sítě, je-li zásuvka nebo adaptér poškozený nebo vlhký!
6. Zařízení je zakázáno dotýkat se vlhkýma rukama!
7. Zařízení je vhodné výhradně k používání pro soukromé účely v domácnosti.
8. Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba!
9. Při vkládání baterií věnujte pozornost správné polaritě.
10. Nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo baterie v různém stavu nabití.
11. Po výměně baterií připevněte víko schránky na baterie.
12. Nebudete-li produkt delší dobu používat, baterie vyjměte.
13. Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou.
14. Vybité baterie neprodleně vyjměte!
15. Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejný nebo doporučený typ baterie.
16. Baterie nevystavujte bezprostřednímu působení tepla a slunečního záření! Baterie je zakázáno otevírat, vhazovat do ohně nebo zkratovat!
17. Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí exploze!
18. Místo baterií nepoužívejte akumulátory, protože se vyznačují nižším napětím a účinností.
19. Bezprostředně k bateriím nic nesvařujte, ani nepájejte!
20. Nepoužité baterie skladujte v původním obalu, mimo dosah kovových předmětů.
21. Nemíchejte vzájemně již vybalené baterie.
22. Technické údaje a design se mohou v důsledku plynulého vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.
23. Text aktuálního návodu k používání je dostupný na webových stránkách www.somogyi.hu.
24. Neneseme odpovědnost za chyby v tisku, a za tyto se předem omlouváme.

Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!

SPECIFIKACE

• určeno k odpuzování myší, potkanů, kun, v jedné místnosti • plynule se měnící frekvence ultrazvuku • volba provozního režimu na dobu 24 hodin nebo jen nočního provozního režimu • frekvence alarmu nastavitelná ve 3 krocích • testovací tlačítko pro kontrolu funkčnosti • možnost umístění na podlahu, zavěšení na stěnu • provozování pomocí baterie nebo síťového USB adaptéru dodávaného v příslušenství

Hlodavci díky působení vysokého akustického tlaku opustí své skrýše, potravu a vodu. Zvuk na vysoké frekvenci **neruší většinu domácích zvířat, ani člověka**, protože je mimo frekvenční pásmo, které sluchem zaznamenávají. Pokud by zařízení přesto rušilo např. ještě dokonalý a citlivý sluch malých dětí, zařízení umístěte na jiné místo, kde nebude působit rušivě.

UMÍSTĚNÍ, POUŽÍVÁNÍ

Do každé místnosti je zapotřebí **umístit alespoň jedno zařízení**, protože není zajištěno, že se rušivé vlny bez překážek přenášejí z jedné místnosti do druhé. Při umísťování zařízení berte na zřetel, že čalouněný nábytek nebo koberce, záclony tlumí účinek ultrazvuku, a proto zařízení neumísťujte za nábytek nebo záclony. Pokud je takové umístění nezbytné, doporučujeme za účelem zvýšení rušivého efektu použít několik zařízení současně.

Do schránky na baterie vložte **3 baterie 1,5 V, typ C**, potom přišroubujte zpátky na místo víko schránky na baterie. Jako zdroj napájení můžete používat také **síťový adaptér dodávaný v příslušenství**. V takovém případě zapojte micro-USB kabel do zásuvky číslo 10. Při umísťování věnujte pozornost tomu, aby **reproduktory zařízení byly nasměrovány na teritorium, které chcete chránit** před hlodavci. Zařízení umístěte na podlahu, případně můžete zařízení pomocí zavěšovacích otvorů na zadní straně připevnit i na stěnu.
Zařízení vydává **ultrazvukové signály na plynule se měnící frekvenci ultrazvuku** (16,1 kHz – 60 kHz). Během alarmu bliká světelná kontrolka umístěná v přední části zařízení (2).

Tlačítkem číslo 9 zvolíte, zda bude zařízení **v provozu po dobu 24 hodin denně** (24 H), nebo **jen za tmy** (night), respektive můžete zařízení vypnout (off).

Tlačítkem číslo 7 nastavíte **frekvenci alarmu**, dle níže uvedeného:
Pozice spínače 1: alarm po dobu 20 vteřin, potom pauza po dobu 50 vteřin, tento cyklus se opakuje.
Pozice spínače 2: alarm po dobu 20 vteřin, potom 2 minuty pauza, tento cyklus se opakuje.
Pozice spínače 3: alarm po dobu 20 vteřin, potom 5 minut pauza, tento cyklus se opakuje.

Otočným potenciometrem číslo 6 nastavíte **frekvenci signálů**, tedy jak často se budou po sobě opakovat série generovaného ultrazvukového signálu. Otočením směrem doprava budou signály vydávány častěji, otočením směrem doleva pak budou signály vydávány s větší časovou prodlevou.

Červeným **testovacím tlačítkem** (8) zkontrolujete, zda je zařízení funkční a zjistíte také frekvenci vydávaného signálu.

ČIŠTĚNÍ

Za účelem optimálního fungování je v závislosti na míře znečištění zapotřebí produkt pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc.
1. Před čištěním zařízení vypněte, v případě provozování pomocí adaptéru zařízení odpojte od zdroje napájení odpojením ze zásuvky ve zdi!
2. Povrch zařízení očistěte suchou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí zařízení, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda.

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájení:
• 3 x 1,5 V (C) baterie, nejsou součástí balení
• USB síťový adaptér 5 V / 1 A
příkon: max. 0,3 W
doba provozu s alkalickými bateriemi:
max. 3 měsíce
proměnná frekvence ultrazvuku:
16,1 kHz – 60 kHz
rozměry: 140 x 85 x 73 mm